

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/4

2017 m. gruodžio 18 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių dalinio pakeitimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalies b punkto pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas ⁽²⁾ (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) 2007 m. liepos 25 d. pasirašytu Susitarimu dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ⁽³⁾ EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalis buvo iš dalies pakeista, į EEE susitarimo kalbų sąrašą įtraukiant bulgarų ir rumunų kalbas;
- (3) 2014 m. balandžio 11 d. pasirašytu Susitarimu dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ⁽⁴⁾ (toliau – 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros) iš dalies pakeista EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalis, į EEE susitarimo kalbų sąrašą įtraukiant kroatų kalbą;
- (4) todėl EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės, priimtose 1994 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 1/94 ⁽⁵⁾ ir iš dalies pakeistos 2005 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 24/2005 ⁽⁶⁾, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos;
- (5) 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros jį pasirašiusiose šalyse laikinai taikomas nuo 2014 m. balandžio 12 d., todėl atitinkamas EEE jungtinio komiteto sprendimas turėtų būti taikomas laikinai, kol įsigalios 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros;
- (6) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamais sprendimo projektais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl siūlomų EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių dalinių pakeitimų, grindžiama prie šio sprendimo pridėtais EEE jungtinio komiteto sprendimų projektais.

⁽¹⁾ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

⁽²⁾ OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽³⁾ OL L 221, 2007 8 25, p. 15.

⁽⁴⁾ OL L 170, 2014 6 11, p. 18.

⁽⁵⁾ OL L 85, 1994 3 30, p. 60.

⁽⁶⁾ OL L 161, 2005 6 23, p. 54.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2017 m. gruodžio 18 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
K. SIMSON

PROJEKTAS

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../2017

... m. ... d.

kuriuo iš dalies keičiamos EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 92 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. liepos 25 d. pasirašytu Susitarimu dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ⁽¹⁾ EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalis buvo iš dalies pakeista, į EEE susitarimo kalbų sąrašą įtraukiant bulgarų ir rumunų kalbas;
- (2) Susitarimas dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje įsigaliojo 2011 m. lapkričio 9 d.;
- (3) Laikantis EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių, kurios buvo priimtose 1994 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 1/94 ⁽²⁾ ir iš dalies pakeistos 2005 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 24/2005 ⁽³⁾, į kalbų sąrašą turėtų būti įtrauktos bulgarų ir rumunų kalbos. Todėl EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių kalbų sąrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 1/94 iš dalies keičiamas taip:

1. 6 straipsnio 2 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„EB aktų tekstai, kurie turi būti įtraukti į Susitarimo priedus pagal 102 straipsnio 1 dalį, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbti anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, suomių, slovakų, slovėnų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis, yra autentiški. Jie turi būti parengti islandų ir norvegų kalbomis ir patvirtinti EEE jungtinio komiteto bei pagrįsti atitinkamais sprendimais, nurodytais 1 dalyje.“;

2. 11 straipsnio 1 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„EEE jungtinio komiteto sprendimai, kuriais iš dalies pakeičiami Susitarimo priedai ar protokolai, skelbiami anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, suomių, slovakų, slovėnų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje, o islandų ir norvegų kalbomis – EEE priede.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

⁽¹⁾ OL L 221, 2007 8 25, p. 15.⁽²⁾ OL L 85, 1994 3 30, p. 60.⁽³⁾ OL L 161, 2005 6 23, p. 54.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

EEE jungtinio komiteto sekretoriai

PROJEKTAS

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../2017

... m. ... d.

kurio iš dalies keičiamos EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 92 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2014 m. balandžio 11 d. pasirašytu Susitarimu dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ⁽¹⁾ (toliau – 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros) iš dalies pakeista EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalis, į EEE susitarimo kalbų sąrašą įtraukiant kroatų kalbą;
- (2) todėl į EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių, kurios buvo priimtos 1994 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 1/94 ⁽²⁾, iš dalies pakeistos 2005 m. vasario 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 24/2005 ⁽³⁾ ir vėliau iš dalies pakeistos ... m. ... d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. ... ⁽⁴⁾, kalbų sąrašą turėtų būti įtraukta kroatų kalba. Todėl EEE jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių kalbų sąrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (3) 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros jį pasirašiusiose šalyse laikinai taikomas nuo 2014 m. balandžio 12 d., todėl šis sprendimas turi būti taikomas laikinai, kol įsigalios 2014 m. EEE susitarimas dėl plėtros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 1/94 iš dalies keičiamas taip:

1. 6 straipsnio 2 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„EB aktų tekstai, kurie turi būti įtraukti į Susitarimo priedus pagal 102 straipsnio 1 dalį, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbti anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, suomių, slovakių, slovėnų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis, yra autentiški. Jie turi būti parengti islandų ir norvegų kalbomis ir patvirtinti EEE jungtinio komiteto bei pagrįsti atitinkamais sprendimais, nurodytais 1 dalyje.“;

2. 11 straipsnio 1 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„EEE jungtinio komiteto sprendimai, kurias iš dalies keičiami Susitarimo priedai ar protokolai, skelbiami anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, suomių, slovakių, slovėnų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje, o islandų ir norvegų kalbomis – EEE priede.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja ... arba 2014 m. EEE susitarimo dėl plėtros įsigaliojimo dieną, vėlesnę iš šių datų.

Jis laikinai taikomas nuo 2014 m. balandžio 12 d.

⁽¹⁾ OL L 170, 2014 6 11, p. 18.⁽²⁾ OL L 85, 1994 3 30, p. 60.⁽³⁾ OL L 161, 2005 6 23, p. 54.⁽⁴⁾ OL L...

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

EEE jungtinio komiteto sekretoriai
